Codex 139-41, parts
Sp
41
W.4
-5
1 v. 12o
vellum

John Carter Brown
Library
Brown University

Quaderno - 1º

María de San Josep.

Plana primera Jhs + 1

quien obedese no fiera ya si p^e mio aun q^ me es
tan duro prosegir en lo q^ me manda como le te
ngo dicho me rindo a su disposision en todo asi
principio con lo q^ me paso en casa de mis pade
padres q^ iaera muerto mi padre y fue q^ esta
ndo jugando con otras de mi edad q^ la q^ iotenia
eran onse años pocomas omenos yestando una
tarde moliendo arena q^ era este el juego q^t
enia i teniayo de costumbre maldesir Jurar
y desir palabras poco castas estos tres malos a
bitos i miserias tube pero sin conoser siera
malo sino por q^ lo oia yasi estando conmigo
en este juego de moler me iso un perJuisio-
una de las conquien estaba yo la mas dige yen
este punto caio un rayo poco distante de on
de estabamos noiso daño anaide pero la-
mosion q^ en mi corason i interior de mi
alma iso fue tal q^ me bino la luz de q^ era
malo asta entonses abia obrado o mi dios
i s^r y dueño mio quien tubo la m^ro de tu Jus
tisia pues pudiendo con el rayo quitar la
vida a quien te estaba ofendiendo no lo-
isiste sino q^ de la Justisia isite misericordia
dando luz a mi y norancia o q^ piedad de
mi mal corespondida de mi ingrat iabede
pecadora a sabiendo los an Jeles por tan
tos bene fisios la mudanza q^ causo en mi
esta claridad q^ entonses me bino con
un conosimiento de mis malos abitos i

miserias q̄ no es desiblebos efectos y afe
ctos q̄ me causa pues asta entonses esta
ba en una y gno ransia ioscuridad si
n conoser mis miserias luego pasando
por una escalera bide a el de nouio con
vista interior en forma umana de
s nado con una tan espantosa figura
q̄ me o Ronise mordiendose las manos
como q̄ me daba a entender q̄ mi alma
era la suia mi espanto i temor fue cu
al se de jo entender en una a mena se
tan cruel otro pase la nochi con grandes
congojas y siendo ia otro dia sin saber q̄ as
ser me ensere en un aposeto donde dorm
ia mi madre q̄ tenia una imagen de
una s^ra con el niño en los brasos yo mas
taba paseando por el aposento seri q̄ la
virgen mi señora me llamaba me aseq̄
a la imagen desta s^ra y puesta de rodillas
a sus pies echa un mar de lagrimas
y me bigo no me afligas q̄ io te prometo ser
tu madre y darte a mi bigo para q̄ sea tu
esposo mira como tiene un anillo en un
dedo y me paresio q̄ era berde con tal q̄
mudes de bida ia gas boto de ser Religiosa
y de bibir q̄ni como si lo fueras esta

todo el tiempo q estuviera sin cerco yo no
sabia aser los botos y sepuso la virgen mi-
sñra a enseñarme como los abia de aser
y los ise en sus manos el primero q me
digo iser fue q isera boto de no bolber a
prumusiar bolobra de los tres malos abitos
q tenia el segundo boto fue de guardar ca
sitidad y de ser religiosa i de renusiar todos
los cosas y aberes y gustos del mudo sin falta
r en nada q deseste dia mori a todos los sos
de esta vida sintiendo una desnudes y o
bido de todas las cosas q todas me paresa
basura y nada lo q no era dios y estando
como e dicho de rodillas a los pies de la vir
gen mi s-ra echa un mar de lagrimas
corosiendo las mersedes q sesaba resibie
ndo de dios y de su m-e y mi s-ra la virgen
y el tiempo q abia perdido e rido ia el cor
son de dolor de mis pecados y de amor
de dios dige s-ra y m-e mia io quiero con fe
sarme y no tengo confesor con quien
poderlo aser en toses me digo mi s-ra ai-
puesta a mis pies confiesate q io te ala
sare el perdo de todos io lo ise con

con gran consuelo de mi alma y quede
tan otra q̄ no me conocia aunque con
grandes confusiones por no tener pe
espiritual ni esperasa de poderlo tener
por vivir en el campo estando en esta a
flision parese q̄ dios ispiro a mi un he
rmano q̄ se puso a leer q̄ era mui a flicio
nado d aber vidas de santos i conoci
no sabia leer por enteros p̄ me puse a oiri
lo q̄ mi hermano leia q̄ era la regla
primera q̄ mi pe i seraficos fr franco istitu
io a los mogas de santa clara q̄ parese a
brase todo a q̄ el rigor q̄ aspereza de vi
q̄ en pese a disponer el modo de vida q̄
abia de tener lo primero fue un ayuno
continuo de todo el año los tres dias
de la semana los era a pan i agua q̄ los
otros no comia sino cada deinte i cuatro
oras q̄ era un plato solo q̄ si me daba dos
cogia el q̄ me parecia mas desabrido de
gusto q̄ siempre eran legumbres guisadas
con tortillas q̄ por me parecia mucho
regalo q̄ las tortillas eran de los q̄ sia
para los perros de la asienda q̄

a sienda de blanca segunda ni chocolate boli a tomar mas ni
cosa duse los sibisios eran casi de todos los dias
q a tiempos los de gaba sirvi quitarlos asta
q se entrabaan en las carnes q do de mea
costaba que dabaan los charcos de podene q
manaba de las llagas q se me asian las dis,
disiplinas eran asta q no tenia fuersas ni
alientos para darme mas q asta q dia san
gre mi cama era el suelo sin mas ropa
q la que traia en sima q esa era de lana
la orasion q tube a los prisipios era bocal
por no saber como se tenia orasion ni
metal ni saber ler q no sabia mas q co
noser las letras q estando en esta afli
sion de no saber ler le prometi a s.n an
tonio de padua de ser mui su debota q de
tomarlo por p.e q consuelo de mi alma
como lo asido con tal q me enseñara
a saber ler q asi sucedio q teiendo el lipr
o de su vida me solte a ler sin dificul
ta ni guna q fue de gran consuelo para
mi alma luego ube a las manos el lipri
to de meditasiones de s.n pedro de alcat
ra q el de el combate espiritual q eran mis
compañeros donde quiera q iba los llebaba

asi q̄ supe como se tenia la oracion meta
me puse a tenerla siguiendome por los pas
os y abisos de este libritto de S.r pedro de alcata
ra me leuantaba a las cuatro oa las sinco de
la mañana y tenia dos oras de oracion
luego me ponia en cruz y resaba siete pater
nosteres y otras tantas aues M.as a las siete beses
q̄ r.o S.r de ramo su sangre y resaba otras de
bosiones q̄ tenia des pues tenia media ora de
ler en los libritos q̄ e dicho sabia a las nue
oras dies de el dia y me iba a la sala don
de asistia mi madre y mis hermanas q̄ ia
estaban todas en sus ofisios y o me sentaba en
mi lugar q̄ era el ultimo de todas y me ponia
ablar asta q̄ era ora de comer q̄ se ponian
todas a comer io me quedaba en el mismo
lugar donde comia des pues de comer me
bolbia a mi retiro donde visitaba al Angel
mi S.r y resaba otras de bosiones q̄ siesta nu-
ca la dormi quando sabia q̄ eran las cu
atro de la tarde y me ponia otra bes ai-
blar al gocon o pita asta las sinco de la
tarde q̄ me bolbia a mi retiro y lo primo
ro q̄ asia era ponerme a los pies de mi P.e
S.r antonio donde me estaba media ora y-
le daba cuenta de todo lo que abia echo en
todo el dia y me confesaba de todo lo malo
y faltas q̄ conosia a ber tenido ~~[illegible]~~
y le pedia me asolbiera y me echara su ben

su bendision q̄ resebia mi alma tan gran consuelo como si dijera en esto dida echo esto me quedaba en oracion q̄ me estaba dos q̄ tres horas a las ocho o las nueve de la noche me tocaban a puerta q̄ ia estaba mi madre q̄ hermanas q̄ toda la familia para resar el Rosario de mi S^ra la Ding^a — despues sen baban q̄ yo no senaba me quedaba resando al gunas de bosiones mientras senaban despues se seiba mi madre q̄ hermanas a costar q̄ ta bien q̄ mi cama era el suelo como dige ia q̄ los primeros años me costaba mucho trabajo el quitar el colochon q̄ me quedaba en una tabla q̄ tenia una cuarta de ancho q̄ para no caerme ni q̄ me biera me quedaba medio bestida q̄ des de la sintura asta los pies me liaba con toda la fuersa q̄ podia q̄ q̄daba toda en cogida sin poder este caerme ni mouear unas q̄ la cabeza q̄ fue para mi de gran tormento el dormir por espasio de siete años en este estado conosiendo q̄ ia estaba el cuerpo sugeto a dormir con este mantinio quite las atadu ras q̄ que de tan echa de un lado q̄ aunque pasen por mi orores de noche me estoi de un lado sin moberme q̄ siempre trate a mi cuerpo como a mi enemigo con tan gran

gran rigor y aspersa q̄ jamas he dado gusto
en nada ni en darle una gota de agua q̄
abeses me paresia se me acababa la vida de
estar sufriendo la sed asta para sentarme
buscaba modos para no estar con ningun
descāso siempre q̄ me incaba de rodillas qui
taba la ropa y me incaba en el suelo y pa
ra andar las estaciones me salia al cāpo por
no aber otra parte mas secreta y avia mucha
os astillas y como las andaba de con las
rodillas desnudas los tenia muy lastimad
os y llenos de cardenales siempre guarde
mucho silēsio q̄ se pasaban los meses sin
ablarle a mi hermano ni a mi madre si no quando los dias mandos o con alguna pena q̄ algunas beses me llegaban ablar y no los atendia por tener de corason en dios y no en cosa de esta vida nūca supe cosa mia ni me puse cosa nueba si no lo que desechaban mis hermanas comulgaba todos los dias de fiesta q̄ se desia misa en la capilla de la asienda de mi madre aunque con mucho desconsuelo por no tener p.e a quien darle cuēta de mi alma solo me confesaba con el q̄ desia la misa y abeses era con tanta priesa q̄ quedaba dudando si me abian oido lo q̄ confesaba q̄ lo que

q̄ la otava tersera
q̄ lo que en esto padesi es nunca acabar el desir
lo aunque en alg̃unas ocasiones tube modo
de abl̃ar con alg̃unos padres q̄ solian pasar
por el pueblo de tepeaca q̄ eran misioneros
y el pueblo de tepeaca estaba media lẽua de
la asienda donde io vivia con mi madre
y tenia modo de abl̃ar con estos padres aun
que con mucho trabajo y se tres confesiones
generales en todo el tiempo q̄ vivi en casa de
mi madre q̄ fueron beinte añ̃os despues de los
onse primeros q̄ esos los cuento por perdidos y
la ultima confesion general q̄ ise con uno
de los misioneros q̄ binieron con el pader binas
q̄ fue el pader fray antonio de torres q̄ able
con el mui despasio y me consolo mucho y me
digo q̄ que mas podia ser en la religion mas
estrecha de lo que asia q̄ estubiera mui conso
lada y no desmaiara ni ma flogarara nada de
lo q̄ asia pero como este consuelo no era mas
q̄ por una bez me bolbia a quedar con el
mismo desconsuelo q̄ toda mi ansia era te
ner op̃e a quien obedeser la presencia de dios
q̄ tenia era en el punto q̄ tenia la orasion de
por la mañana q̄ era en los pasos de la pasion
de n̄ro s̄r y se consierto con migo de no estar
osiosa un solo istante de tiẽpo q̄ quando no esta
ba en orasion me ocubaba en resar bocal
me̅ por q̄ siempre tube lus para saber q̄ nada
de esta vida puede apartar una alma de

le q̄ este unida con dios q̄ toda mi ansia era es
tar unida con dios partisipando de sus pen
as q̄ no me acuerdo de aber echo cosa con i-
nterves de la gloria ni por temor de el i
nfierno sino por esta union q̄ toda mi
vida e deseado estar crusificada con n̄ro s̄r -
y por esto quando llega la noche q̄ no e pades
ido mucho y trabajado mas me ba rese asido
el dia perdido siempre e tenido una ansia
de aser bien a todos asi toda mi ansia era
estar pidiendo por los q̄ estan en pecado
mortal y por las nesesidades de todos q̄ mis
ojos an sido siempre un mar de lagrimas
desde el dia q̄ ise los botos en manos de la
virg̃n ss̄ma mi m̄dre y eran por ber lo que
padesio n̄ro s̄r y por lo q̄ asen los q̄ le ofen
den y por las culpas i faltas q̄ bia en mi q̄
siempre las e llorado como si fueran culpas
mui grabes q̄ conosco es merse q̄ dios me a
se en no aber perdido la vista y segado
porque tengo la cabesa mui lastimada
estando un dia de s̄n marcos ebangelista muy
fatigada por pareserme q̄ no estaba bien dis pues
ta para llegar a comulgar por estar en una
oscuridad y desamparo grande de dios y como
no tenia p̄e q̄ me sacara de estos estrechos llege
a comulgar con gran temor y al resebir la for
ma se me llено la boca de una dulsura y suabi

y suabida con una fragasia tan grande q̄ no ai
en esta vida cosa con q̄ comparada q̄ quede tan
confortada q̄ paresia q̄ partisipaba ia de la glo
ria segun era lo q̄ sentia quede con gran con
suelo dandome a entender en esto n̄ro s.r que
llegara a resebirle sin temor otro dia por la
mañana estando en orasion me alle con g
gran recogimiento vide una luz con gran
des resplandores q̄ el sol me paresia ouscuro en
comparasion de esta luz q̄dia y en medio de esta
luz dia a el serafico p.e s.n franzisco pardo y tenia
en las manos dos pedasos como dos muestras la una
era de color negro y la otra era de el mismo
color de su abito y me dijo q̄ escogiera el color que
queria de aquellos dos q̄ tenia en las manos yo no
entendi lo q̄ el glorioso padre mio s.n franzisco m
e dijo por q̄ no quigo de clarase de manera q̄ yo
lo entendiera pero lo q̄ senti en mi alma y com
soy no puedo desir con palabras q̄ por mucho q̄
diga no dire nada segun fue lo q̄ senti en lo in
terior de mi alma por q̄ seti una llama de fuego
q̄ me abrasaba el corason en deseos y ansias de amar
y serbiri a n̄ro s.r cada dia mas y mas deseando
seria religiosa para acabar de consegir el estar
unida con n̄ro s.r despues tube inteligensia con
luz mui clara para saber lo q̄ mi p.e s.n franzisco
me dijo q̄ escogiera el color q̄ queria de los dos q̄ ten
ia en las manos q̄ ia dije q̄ el uno era negro q̄ es
el color de el abito de n̄ro padre s.r Augustin y el ot
ro era de el mismo de el abito de el serafico s.r fra
nco q̄ me dijo q̄ escogiera el convento y religion do

donde queria entrar a ser Religiosa si queria entrar en santa monica ũra madre osi queria entrar en santa clra q escogiera una de estas dos Religiones la que io quisiera estando en esto vide un conbento y Religion y el modo de vida q se tenia en esta Religion q me robo el corason el ber el modo de vida q se tenia en este conbento y Religion q via pero no sabia donde estaba ni donde lo avia de allar como io lo via por q en todos los conbentos y religiones q via no allaba lo q via en este conbento q io via por q era mucho el retiro y olbido de el mundo el silencio y soledad q todas estas cosas via en el modo de vida q se asia en esta religion q todas estas cosas eran las q io buscaba el retiro soledad y silencio esto me paso quando sen peso aser ya fundar el conbento de ũra madre santa monica y como io no sabia si avia de llegar a ser Religion y el tiempo se iba pasando y no tenia esperanzas de ser Religiosa determineme Juirme y dejar a mi madre y irme a una cueba q estaba en una siera no mui lejos de la casa y estando ia para salirme y meterme en esta cueba q lo q me animaba a serlo era ber q me pasaba casi sin comer con solo ierbas sabe q estaba un ermitaño, q esta fue la causa para no aserlo despues de esto bine con mi madre a la sivida y tube modo de ablar con mi hermana la carmelita de santa teresa y me dijo q negosiaria con la abadesa de santa clra pr

clra para q̄ en llegando a la porteria me resibie
ra asi lo iso mi madre estaba en la cama mui
mala mi hermana mrecibio a desir q̄ ia estaba
negosiado con la madre abadesa de santo clra
q̄ no perdiera la ocasion de juirme y meterme
en santa clra otro dia por la mañana me iba
juida para entrarme ~~en santa clra~~ de donde
a mi madre mui mala en la cama mis herm
anas los q̄ quidaban de mi madre supieron como
io me iba y me cogieron al salirl por el zaguan
de la casa uno por un lado y otra por otro rinie
ndome me llebaron al aposento donde estaba
mala mi madre y o entre echa un mar de la
grimas q̄ no me dio dios ojos para otra coso sino
para llorar y o procure disimular la pena con q̄
estaba por ber a mi madre mala y me lo echo
de ber me llamo y me estubo consolando mala
como estaba despues de esto me foro mi madre y
se bolbio a la asienda de labor q̄ tenia y o con
segir lo q̄ tanto de seaba asiendo todo lo q̄ asia
sin faltar en nada rompiendo por todas las
dificultades y contradiciones q̄ tube para ser
religiosa q̄ fueron muchas solo mi madre
fue la q̄ siempre me aiudo q̄ si digera todo lo
pudesi en esto fuera nūca acabar porq̄ en tan
tos años no pude berser a mi hermano q̄ me
degara entrar en santa monica ūra madre

madre q̄ des los prisipios quiso entrar por q̄ le par
esio q̄ nunca abia de llegar a ser Religiosa y si por
mi madre uviera sido desde luego uviera entrado
dios dispuso todo este orror de contradisiones y
dificultades q̄ paresia imposible el poder ber
erbas asta q̄ dios n̄ro s.r lo allano todo para q̄
fuese maior el goso de ber q̄ desde luego el dia ta
n deseado de entrar en santa monica n̄ra
madre q n̄ro padre desir el consuelo y alegria q̄ resi
bio mi alma quando despues de entrada dije y co
nosi todo lo q̄ abia visto en el conbento y religion
q̄ n̄ro s.r me abia mostrado tantas beses como teg
o ia dicho a los prisipios q̄ en pese a ser la vida q̄ ten
go dicho me era fuersa faltar muchas horas del
lado de mi madre y hermanas y andar por los ri
conses una de mis hermanas entendio q̄ io and
aba en alguna malecho q̄ podia quitarles la
onrra q̄ como io era de tan poca eda q̄ no tenia
a mas q̄ onse años mi hermana quereio lo q̄ abia
sospechado de mi q̄ tenia un seso indiscreto q̄ que
ria aserlos a todos santos por fuersa dio cuenta a
mi madre de toda q̄ obro como madre en el
caso poniendome en gran aprieto q̄ fue es
te un trabajo terrible para mi alma q̄ duro
por espasio de siete años q̄ puedo desir con toda
berdad q̄ en todo este tiempo no ubo dia de pas si
no todo pesadumbres y contiendas con mi her
mana sobre este trabago fue dios n̄ro s.r servi
do de quitarme la sorda y darme una enfer
eda q̄ nadie la conosia mi sobiano lo q̄ era q̄ era

q̃era como mas de corason estaue sinco años en
una cama sin tener aсsion nia sino por mu
no agena q̃ dios ñro s^r quiso probarme si ẽ beneros
lo buscaba de gandome en una noche obscura llena
de orroves y tribulasione sintiendo un total desam
paro de dios q̃ dando mi alma desolada de todo co
nsuelo diuino q̃ umano padesiendo ansias de mu
erte y penas de infierno sinco años estuue en esta
desolasion de trabaxos sin oir misa ni comulgar
si no era cada año por semana santa para cu
plir con la ylesia me sentaban en una silla
entre dos personas me llebaba a la capilla don
de se desia missa los dias de fiesta q̃ sacaba ylesia
mi madre todos los años para cuplir en ella con
la ylesia alli me acostaban en una tarima sin
tener mi para le banzar la cabesa a alli se llega
ba el sacerdote a confesarme y la dabme la co
munion y me bolbian a mi cama q̃ eran un
os tablas sin mas ropa q̃ la que traia en sima -
mi de ge de aiunar mi un dia en todo este tiempo
ni de oser a todo lo que podia estando como est
aba llege a estar tan flaca y consumida q̃ pare
sia una sonbra por que no mequedo mas q̃ el pe
llego sobre los uesos estando en este estremo de
trabaxos mi madre no sabia q̃ aser conmigo
y por uotio a s^n antonio de padua bestar un dia q̃ me
diso llebar a la capilla entre dos personas por no po
der dar paso por mi sola y me acostaron en una
rima como un cuerpo muerto mi madre se puso a bel
ar esta serca de la noche q̃ me llebaron a mi cama
y al acostarme me seti con alientos para poder

poder andar llame a mis hermanas para
que me leuantaron y pude andar q̄ des este dia
me fui alentando y dios n̄ro s.r fue q̄ calando
la obscuridad en q̄ avia estado estos sinco a̅nos
ego tube otro consuelo q̄ fue irse mi hermana
a ser religiosa q̄ fue para mi un dia de gran a-
legria por berme libre de tan gran tormenta
como fue la q̄ tube con esta mi madre q̄ sabia
lo mucho q̄ avia padesido me llamo y me digo q̄
no avia trabaxos q̄ tratar de dibir q̄ sabia q̄ esta
muger me avia afligido ni contra dicho nada
de lo que asia q̄ solo me pedia por amor de dios
n̄ro s.r que no me quitase la vida ni le sabe y que
tomase todos los bienes de toda la casa que me asia sen
tora de toda la familia para q̄ no seisiera ni
gun ofesa a dios n̄ro s.r q̄ resibi esto mas de f
uerça que de gana y padesi mucho el tiempo que
tube este ofisio q̄ fueron muchas las cosas que me
pasaron no las pongo por no saber escribirlo
casa era mui corta no tenia mas de una sola
y dos aposentos no tenia parte donde retirarme
q̄ las mas beses me iba a una guerta que avia m
ui grande donde avia muchos arboles y tan
tas beses en un ricon ise una choza de tablas solo p
ara que no me biesen no para librarme de
las inclemencias de el sielo tan estrecha que
no cabia sino era de rodillas otras beses es taba
todo echo un lodo y sobre una piedra me ha

Glaua quinta

me bara ba a tener oracion q en tanto tiempo no falte mas
un dia a las horas señaladas como si tubiera una
cambana que estubiera llamandome estando m
ui afligida una tarde por no tener donde retira
rme q me fui a la guerta estaba todo echo un lodo por
aber llobido mucho q estar llobisnado no abia dotr.
de incarme de rodillas q me entre por la espes
ura de los arboles escogi el mas copado de hogas
q me subi asta riba en el tronco me encaje a-
tener oracion q dios nro s^r me enbio un gran
recogimiento que quede como absorta q enagena
da de los sentidos oiendo q gustando de la dul
ura q suabidad de el cielo q no me acorde de
la hora señalada que eran a las ocho de la
noche q me estube dese las sinco de la tarde
asta las nueue o los dies de la noche mi mad
re q mis hermanas enbiaron a que me to-
caran a la puerta para rezar el Rosario de-
nro s^ro io no respondia la puerta estaba atra
uada q no la podian a birir mi madre q m
is hermanas no sabian que aser para a birir
la puerta mi hermano estaba que perdia el
juisio por que queria serrar q recogerse al rra
u modo para abrir la puerta q en traron con
luses en sendidas no me allaban en parte ni-
guna la noche estaba mui obscura q llobisnado no
oian sino darme de gritos por entre los arbole

xpoles mi madre ia no tenia esperansa de allar
me sino muerta o despedasada de animales a
los gritos que me daban bolbi en mi de gan-
do a quella dulsura q suabidad que estaba gosan
do que quisiera fuera para sienpre baje del
arbole mas de fuersa que de gana q alle a mis
hermanas q a las mosas de serbiso con luses ensedi
dias io no sabia que respoder solo callaba a todo lo
que me desian en tre en la sala donde estaba
mi madre con mi hermano mi madre me re
sibio con los brasos abiertos como si de nuebo me u
bieva abido mi hermano estaba mui enogado
por la mala obra que le abia echo para tener-
las disiplinas me era fueresa alegrarme para
ser conosida unas beses sentia ala orasion otras
ala manesera q me iba ala capilla que estaba di
stante de la casa unas beses en contraba con la
bonda de la asienda otras con partidas de to
ros para estos trabajos tenia a una mosa ter
cosa que era mui berra q me era de gran con
suelo eran tantas las incomodidades que no
tenia parte donde estar unas beses me esta
ba al sol otras al frio q al aire q todo esto asia
cubierta con el bestio que ise de dibir como si
fuera religiosa y no tengo escrupulo mi gon

niguno de no aber echo todo lo que prome
ti de aser bendito sea dios llego el dia que disp
uso el benir a la siuda de los angeles a tomar el
abito en santa monica yra madre el antes di
no el padre capellan a desir misa io llege a
confesarme y el dige que ia estaba todo dispuesto para
irme otro dia lo sintio tanto que las lagrimas es
taban caiendo sobre la sotana que nuenteme si m
ucho despues de desir misa llego a pedir lisensia a mi
madre para despedirse y se llego a mi y me echo los
brasos dandome un abraso muy apretado si poder abla
r palabra por las muchas lagrimas que deramaba
io me quede sin moverme y todos quedaron espan
tados de ber a casion tan estraña por ser mui
modesto todos los besinos fueron biniendo a despedi
rse de mi que sentian mucho el que io me fuera
como si fuera de al gun probecho que no abia n
uesesidad que no me la enbiaran a encargar
osta por escrito lo asian personas que io no como
sia por que coria ia la fama de la vida que
asia solo mi madre estaba asiendo cara a todos
que no tenia mas gusto que el dia que entreg
aba a sus hijas a la Religion p^e mio ia escrito to
do lo que me paso el tiempo q̄ bibi en casa de mi
madre q̄ fueron deinte a ñas despues de los onse
primeros q̄ si ubiera de escrebir todas las cosas como a
sido era menester ser un libro muy grande

breve noticia de lo que experimente en los tres años que estube en novicia de aquella hija la M. catalina M. del Sacramento era de la puebla i la primera que vino de alla en el año de mil setecientos vino en compañia de las madres de S. clara que pasaron a fundar aguatimala i la dicha pretendiente allo esta ocasion de venirse con ellas caminaron dichas madres en cabalgaduras un camino tan dilatado como es el que ai de la puebla a ca i una hija catalina camino en una mulita i como viñan que lo eran enfermos nunca avia caminado ia si no sabia resguardarse del sol con las tinajas que todos los que caminan usan ella de gana quer el sombrero rebaxado porque le entorpecia i camino solo con el pañuelo de manos en la cabeza sin hacer reparo del daño que le podia hacer como se lo hizo luego a cabo muchos dias que como niña no sentia el daño que traia de los arboles del sol una M. prioresa les hizo a las madres clarisas un espedaje como de una Reina les tenia una pieza la mejor que ai en el convento rebosando de todo lo necesario esto que cabe en una visita estuvieron tres dias descansando i luego prosiguieron su viaje para que tengan hacer su fundacion pues la M. abadesa que es una religiosa de gran virtud pidio una hija sacramento para llevarsela a su fundacion

porque avia conocido las prendas de tanbien estima
q Dios nro S avia puesto en ella hablo esto con nra
M.e de como la querian llevar para que fuese religiosa
descalza sino rrecoleta nra M.e con su limpio juicio
se la bajo con desirle que su vocacion era de ser rr
ecoleta i que aeso venia i traia su Dote a esto respon
dio la abadesa que no necesitaba de Dote nide na
da para darle la profesion de su orden en fin
las madres fundadoras se fueron con nra sacramento
seguedo mui contenta porque Dios la traya a ca nque
en breve ganara la corona que cree goza en el
cielo bino se a el no avisando por que los tres dias se ocu
po con la M.e abadesa que estaban desossiegas de lleva
rsela aqua temerosa sino tenia mui gusto por las
lindas prendas que Dios le avia dado
comenso su novicia do mui fervorosa nunque luego c
comenso a bastar ia padesser el daño que le hizo cami
nar con la cabeza descubierta sin sombrero ni
defensa ninguna se le hizo una postema dentro de un
oido de manera que le tapo todo el oido que por aquel
lado no oia nada sorda total ia sedega entien
der les asistentes que padesevia con esta postema en
un sentido i esto sin desirmelo ni a mi ni a nadien
ni a su confesor le hablo palabra por el temer que
tenia no fuese causa de no darle la profesion
fue andando el tiempo i padesiendo un martyr

vio ella i se quintamente porque no allaua cau
para que no hisiese lo que le mandaua ni lo que le dei
a todo lo hasia adrreues ia la contra de como se lo
desia io me desatinaua i le desia benga ca hasta
no te dige que esto i esto a ovias de haser i lo has echo todo
ada contra como nos emos de entender ella se afigia
i desconsola io mucho mas no podia dar con lo que
esto podia ser porque el natural no podia ser me
el juisio mui asentado el entendimiento i cap
sidad grande todas estas partidas avia i conosi
a en ella con un deseo enbranable de aserbir
en todo ia se dega en tender para un buen
entendedor el combite que io pedesia en mi in
interior en unas de benir dela ancilla brasi
lando que sera esto si esta novisia la tentara
el enemigo para que este faltando por istantes
ala obediensia pues que hare io no puedo tener
por bueno una que ni parecer es nada que aura
en su interior no diga nada sia esto es faltar
ala obediensia ni virtud en deseo tantas veses
io no alla parte donde ir a comunicar cosas q
tanto cuidado me daua si le hablaua a su confe
sor en este punto no me respondia a propossito q
nada sabia deserme ella no me dise nada tan
be a eso ia se quedaua mas confusa de lo que es

estava en estas ocasiones no tenia yo otra novissa
de estas sino ia si no tenia yo con ella otra oca
sion de disgusto si no era que no hassia lo que le mand
dava el consuelo unico que tenia era que siempre
la hallava firme en su vocacion aun que con el
contrapeso que voy diziendo este trabajo duro ocho
o nueve meses a este tiempo me avide con dos ma
res ffo tan activamente de ia pretanda de verla
tan atordida i fuera de si que no atinava con
cosa me fiii a casa a pedir socorro a dios nro P.
i S.r que nunca dego vocinseca a las que le llaman
con veras pues estando oyendo misa i suplica
ndo a su magda me diese a entender como
me avia de aver i portar en con a provecho
como era en el que estava aqui quando el sacer
dote le tenia en sus manos me hablo estas pa
sone: mariva no te fatigues mira que la inten
sion de las novissias es regla i desea acertar
los yerros i faltas que ves en que caen son de estar
atordidas por lo mucho que padese el modo i ma
nera con que las dejo ylevando es que solo sepa
ilo des a entender que es malo lo que hase i no
hacerlo: estas fueron las palabras que el S.r me
dijo ya al mismo tiempo me mostro su magda
el interior de la novissia i juntamente lo

lo que yo estava padesiendo i viendo lo uno i lo otro no puedo dexar que era mas lo que padesia la noviçia que yo acabe de oir la missa dando infinitas grasias a su divina magda que assi se socorre a quien es tan indigna como yo soi — — salida del coro otra de lo que estava antes fui de hechas a el noviçiado que estava una hija se cramento sola en el i la alle tan bien mandada tan otra que no la conosia me resivio muis alegre i risueña por que a un mismo tiempo supo el s^r las cartas a entrambas a mi i a ella umenso alarme mui alegre yo mucho mas por lo que le pesava de su noviçiado con gran quietud i reverida sabia las escrupulos que siempre padesio este trabajo i quise probar alcansar las altas disposiciones que Dios nro s^r toma para que se pasen sea hacia otra este punto le dego para que alla se esplaiia en lo que escriviere de la vida desta nra hija tan dichosa que en pocos años gano el cielo yo entanto no se si lo perdere por mis grandes culpas esto digo por lo que padesio estos meses sin los pecados que yo eche por rescuardarse de los sales del camino este trabajo selegante con la interior pes que padesio en estos ocho meses en fin la misma

nescidas de aver perdido vn sentido solo por
benir aser religiosa a ca pudiendo serlo alla
en su tierra i patria mui descansadamente
digame que tenia vna postema en vn oido i
que esta era la causa de no acertar aser
lo que le desia por que de todo no oia nada nada
de aquel oido i no se desir la pena i dolor tan
grande de ver que auia negado a vn mal
tan grave como era el tener vna postema
en vn sentido se le hisieron algunos medicamen
tos i luego le revento la postema se estubo por
ganido muchos dias aunque negro del oido
nunca llego a recobrar el oir bien quedo sorda
del aguidente auia q con el trauajo de no oir bien
de aquel lado paso la vrestante de su noviciado
con gran gusto llego el dia de su profesion
contentisima asi ella como yo por q de selo llego
con todas las grandes partidas q dios mio s[u] auia
puesto en ella i que dandole vida auia
mucho que esperar en utilidad i probecho de
la comunidad pues dire aqui lo que me sussedio
el dia de su profesion estando todo dispuesto
i la dichosa monja que feliz novissima estaua
vestida de gala sera de la reja del coro

bajo como se acostubra la tarde antes a vista de
los votos i por la mañana fue el velo puesto
de la novicia serca de la Reja i luego que se
comenso la misa cantada estaua la comu-
nidad puesta en el coro bajo viendo la misa
yo tan bien aqui vide en medio del coro a la
S.ma virgen nra S.ra en pie buelta a el altar
donde se estaua cantando la missa como que
estaua atendiendo a la misa yo estaua incanta
un poco mas atras no me es posible ni tengo
terminos para poder desir ni esplicar el ves-
tido i trage que traia esta soberana S.ra el ves-
tido era de una tela que no ai cosa con que com-
pararla toda de oro finissimo las labores de
gran ermosura la corona imperial que traia
en la cabesa tambien de oro i piedras presi-
osas los Resplandores i rayos de luz que despedia
era como de esta soberana Reina i S.ra
luego que vi a esta gran S.ra dige sin saber
lo que hasia es posible S.ra i N.e mia que baxes
desde el cielo i de tu trono asistiendo a esto me
respondio mi S.ra si mi vida vengo a asistir
a la que profesa que siendo esta mi casa no
e de faltar en semejantes funsiones que me

goso mucho de asistir a ellas lo demas que bs
me digo no es del caso prosigo con lo que boi diziendo se estubo esta sobera s^ra asistiendo toda la misa i todo el tiempo que duro el darle el velo a la novisima se estubo asta estar todo acauado i quando comenso la comunidad a salir del coro se desaparesio esta s^ra i como dige ia que esta imagen de n^ra s^ra estaua toda bolbeada a el altar i no estaua un poco mas atras no pude verle el Rostro a esta s^ra si no muy poco i eso por un lado que apenas diuisse algo——
P^e i s^r mio estos son apuntes ovsta lo pondra como a destar q^e yo soi una pobre q^e ia sedeya entender gran del agrado en la dichas profesion de su mag^d de su s^s m^re pues bajo de su tyrono para asistir le paso sus dos años de gobierno como si estubiera en la gloria de alegre i gosos trauajando por tres o por quatro por q^e era incansable en el trabajo ni de dia ni de noche tenia Rato ocioso era de muchas fuersas i salud en el coro no se oio que cansase en el reso iua dando con gran tesonno tenia buena voz mas no dejaua de cantar ia q^e le solian desir que desentonaua el coro no por esto callaua la voca que es esta parte mas re-

necesaria en vna comunidad no ser de ovidas para
sufrir la pasen i la sinverguenza que a esto benimos
a la Religion esto es lo q toca a el coro en los ofisios q
que le dava la obediensia se esmeraua en hasello
con mucha puntualidad aseo i lobiesa no esca
timava el trauajo q sus fuersas eran para todo
era menester quitarla del trauajo por que semeja
ua el principio de la enfermedad q la llevo fue
el averse cansado ia soleadose en asear i ador
ner las dispensas q tubo este ofisio muchos años era
gusto el verla trauajar todo su divertimiento
era el estar ocupada tenia lindas manos muy ar
reglas i para todo lindas escriuanas su letra no
parecia de muger sino de onbre i las notas exelen
te ella era la que descuidaua aver de estar
escriuiendo a todas oras gustos se le vio escusar en
lo que queria su reuerensia le adivinaua los pen
samientos para ponerlos por obra era grande
el amor que tubo a su prelada con mucha lealtad
era muy agradesida i con ser q tenia muy buen
entendimiento i capasidad en medio de todo esto
tenia otra sanidad admirable todo lo q sucedia
lo echaua a la mejor parte llego a pasar de ser lo q
no gimera i luego q gusto este beneno de su alma

asistida de Dios ptamo con medio eficacissimo ifue
el q̃ hiso consierto consigo misma de no hasersa
so ni atender a las cosas que pasauan con esto
quedo mui sosegada en el silesio fue mui estrem
ado semanifesto en aquel sidesio con q̃ entro q̃
con esto le digo todo en su enfermedad q̃ fue larga
se estremo mucho mas no hablo sino lo mui nesesa
rio i ese con palabras mui escasas solo con una
M̃e hablaua los demas des i despego q̃ conosio en ella
de sus padres i de todo lo q̃ dego fue dada de Dios mui
ca se les oi mentar no le conosio estensivo de padesor so
no las escrupulos q̃ tenia q̃ en esto peno mucho i
para q̃ mejor se curase la sanidad q̃ tenia pasado
aqui los q̃ me pasaua con ella i es q̃ dese q̃ tenia mas
a esta funcion e padesido grandes estruendos
i ruidos de noche estos anisido i son solo para mi
perq̃ Dios n̄ro S̃r asi lo quiere ia permitido su diui
na magd q̃ los nocuisos no lo oien ni lo perciuen
perq̃ como dige ia es solo para mi pues me sucedio
con una hija sacramento una noche antes
de maitines la llame a una selda para pa
serle la lision q̃ le cauia deser en los maitines
yo estaua sentada arrimada alas tablas de
la sima ella se aserco a mi para oir mejorado
la lision en el breuiario estando en esto fue

tan grande el golpe o embion q el enemigo dio en la
cama q como dos cuartas se desviaron las tablas
de la misma cama i como io estava arrimada
a ella fui a caer de coces en las faldas de la
sacramento i ella sobre mi tan espantada i
asombrada q no atinava con lo que le sucedia i
io como estoi tan curtida destos trasiegos del infer
nal dragon me sente luego i como la vi tan des
abrida le dige sosiegate hasta q es temblor ia pa
so ia sacues q en esta tierra los ai con esto se le quito
el espanto i prosigio la lisuan q les tava pasando
en otras ocasiones me sucedio q estando ella en su
selda io en la mia salia despavorida a buscar
me porque a mia oido los estruendos q los enemigos
si empre me han atormentado i le desia io no
echas de ver hasta q estamos al pie del seco i dd
bajan esos animales que andan dando carre
ras i saltos ia si no te espante nada de lo que oyes
tubo tan creido esto que en oyendo qual quiera
ruido corre a que los animales del serro ia anan
dando carreras tubo esto tan creido q no bolvia a
sustarse ia ella pasaue las prendes de tanta es
tima q pues le avia dado ia si no hablo en esto sob
tego q teniamos puestos los ojos en ellas para q despues

de la vida de las q̃ heramos ella d̃ vida de manera
ner vno vistiendo ya quando le dio la enferme
dad de q̃ murio lo sentia a par de muerte viendo
via q̃ via muio adelante su mal no sesaua de
pedir a su magd su vida q̃ era muio mese ceuia
yo bien ansia q̃ el s̃r se asia sordo i no queria con
sederme su salud vna noche estando a sus lien
dole la ve muio fatigada i luego q̃ bino la enfer
mera me fuio a el carro i me puse de rrodillas
delante del santissimo i dia vn mar de la
grimas i con grane eficacia le pedia a su mag
nd la prestara para mio consuelo q̃ ia via los no
bios q̃ tenia para pedir su vida con tanto
empeño ia todo esto no sentio ni aun q̃ me oia
el s̃r no asia si no desir s̃r aunq̃ me amanesca a
qui no me de quitar asta q̃ me consuele en conceder
me la vida de mia hija q̃ bien sabes el por q̃ te la
pido con tanto empeño i despues de auer estado
mucho tiempo en esta suplica oi estas palabras
q̃ el s̃r me respondio diciendome — Maria ia te oigo
con estas razones quede suspensa por q̃ luego me dio
esta rason que el s̃r no gustaua de conceder
me su vida ia vnq̃ no dejo de pedirsela mas
yo me con aquella dicha rason q̃ antes auia no
estraba por desienda de primero estaba atisa i

despues se le confirmo una enfermedad q̃ sido a qui la que
oyesto q̃ llaman tabardillo desto murio una muger
mui de enamdar dos meses antes llego a caer en la
cama dando q̃ sienpre con grandes alientos en su cama
estaua en cama no podia estar ossa si no que
assia q̃ le diese alguna cosa en q̃ entretenerse en
estos dos meses ultimos fue en estremo el solesivo que
quando no la oia de hablar con ninguna si no era
con nra M.e ni con ninge quiso hablar porq̃ toda esta
ua en lo que se le aserca q̃ era aquella ora terri
ble el dia primero del mes de setiembre del año de
mil setesientos i onse este dia por la tarde la oio fa
tigada q̃ me paresia no llegaria a la noche le
hable i le dige q̃ si le afligia alguna cosa de su
conciencia q̃ le llamariamos a ora que era buena
ora porq̃ era por la tarde q̃ no fuese el que a la noche
lo hubiera menester a esto me respondio i me dixo
q̃ no porque estaua quieta i sosegada i no le afligi
a nada que no queria inquietarse con hablar
que lo que me pedia encaresidamente era que
alcansase de Dios nro S.r el que en aquella quietu
le entregase su espiritu que no la turbase nada
i oquede por una parte mui consolada i por
otra con gran pena de perder mi sugetada

tanta impertinencia bendito sea su misericordia
que por todo devese ser alabado que quiso quitarnos
a esto fue como a las quatro de la tarde vpoco
despues comenso casi a rezar en agonia a rrespue
siempre en grande quietud llego la noche i como que
estaua en si viendo se le conosia q estaua en agonia
viuendo ia otra de mi estimacion ouendola nra Mre
Ian postrada no quiso faltarle a su costumbre
fuese vo con la comunidad a maitines sequede
tambien la Mre superiora i la Mre Tornera por
si fuese menester el abrir la puerta como
quisedio asi estando ia rezando las laudes oi
la campana con q llaman al pr capella
para q le Recomendase el alma quando saliese
del coro que entre en la enfermeria i la alle co
rrida la pr de vn angel a estada de lado sin
moberse i la mano derecha tenia puesta sobre el pecho
en forma i manera de querer darse golpes de
pecho el pr estaua diciendole ser agtos de
contricion a q dio su alma a Dios sin hacer
mobimiento ninguno esta no fue muerte sino
transito al tiempo que espiro sentio en mi co
raso tan grande que no se esplicarlo me parecia
que la enfermeria se caia i llenado de vna
luz mui alegre no sabia si no mirarlas a ca

ca da vna de porsi porq̃ me parecia imposible
dno sintiesen lo mismo q̃ yo viendo dl̃e sucedio
lo mismo q̃ yo no ecusto nuebe como lo q̃ Dios le dio
a esta su dichosa vnas q̃ felis escogida tres ocho
tro dias antes de q̃ Dios se la llevase pidio a vna
dl̃ que le ynsetase la conformidad q̃ quevia hasle
i pedirle perdon lo hiso luego yo no pude asistir
a esto porq̃ me tenia la obediencia en vna
ocupacion q̃ no pude dejarla despues me dijo vna
dl̃ q̃ les avia echo vna platica i dicho mui bue
nas cosas i pidio perdon a cada vna de porsi i
luego q̃ entre ellas lo hiso conmigo ella me
pidio perdon a mi yo a ella con ansias ligri
mas de over q̃ perdimos vn sugetco de 2 ojos
prendas q̃ si pesaran las lagrimas i ansias
q̃ cada vna de las difuntas i las vivas me cu
esta me dieron lo avia de over se le hiso vn
entierro como q̃ vna es vna Reina se prosiguio
el nobenario de missas q̃ se hase a todas las que
mueren i me sucedio vna cosa q̃ dire aqui en
vn dia del dicho nobenario no se me acuerda
si fue en el ultimo dia o en el quinto ello fue
como se sigue estando oyendo la missa aqui la
vi gloriosa i mui alegre me dijo pidiendo e

pidiendo
estuue a dios por mis sinco maestres esto passo en
oyen a oyr observar de ellos ia se dega entender
el gosso con que me dego esto lo q entendi en lo qa
nie digo q estuue pidiendo a dios por sus sinco meses
esto fue por distinguir quien agradesido estuue
de los bienes q avia recevido de ellos sus quexosos
tan poco entendi si en aquel dia subiendo del
sielo o avia subido desde la cama no se me dio
a entender cosa en evidencia desto lo q me parese
es q en aquel dia q la vio subir a el sielo por q
se ella mui dega do por ellos de año en q professo fue
en el de mil setesientos i onse dia nueue de mes de
enero estos son solo apuntes de vda perdone las fal
tas

obedesciendo a #iegas
ibenerarlo como a santo y que esta en c
mi lugar i besarle los pies io lo hasia una
i muchas beses con tan ternura que c
mis ojos era fuentes de lagrimas i con
ellas los regaua i lauaua diendo i como
siendo lo mucho que el señor tiene deposi
tado en dmd i quan de su agrado es el
amor con que mira esta su casa pues le
ruego para que la sele i la mire llenan
do siempre mas de lante todo aquello c
que es en honrra i gloria suia el consuelo c
que aqui tube fue como dado de quien todo
lo puede despues desto pasa por algunos dias
i me rotiue a tener exersisios un dia des
pues de auer comulgado estando en la
tribuna oiendo la missa que dmd esta
ua diciendo aqui me manifesto el señor
claro i patente el estado tan alto a
que allegado el alma de dmd son estas
cosas tan subidas i tan espirituales y
no allo terminos ni razones para decla
rarlas su magd me de modo para desir
algo de lo mucho que aqui di i entendi
despues de auer alsado dide como aquel
as espesies sacramentales seiuan unien
do i incorporando con dmd asta quedar
hecho una misma cosa con el señor de

le oÿa las manos enpapadas en a-
quellas inmensas suauidas i dulsuras
de ñro redentor i amante Jesus i
dueño de ñras almas aqui me digo su
diuina magd — miras el estado tan
alto a que a llegado tu padre i como ten
go en el todas mis delisias gustos i descan
so morando en su corason a consegido
esto por que a sauido aprobecharse muy
bien de los benefisios i mercedes que io le
echo corespondiendome aellos i disponie
ndose para resebirlos mayores cada dia
io estaua como ausorta i enbelesada
oiendo esto i oia como estaua el señor
regosigandose i deleitandose en dmd tas
doctrinas que aqui medio aserca de la ig
norancia con ciben los mortales en a
no aprobecharse de los innumerables
benefisios i mercedes que resiben de la
liberal i poderosa mano de dios ñro señor
quedandose frios i elados sin el calor del
diuino Juego i trato con su magd muy
ancho campo se me ofrese aqui para ex
plaar en esta materia mas es menester
otra pluma i otro entendimiento que lo
que tengo es muy corto i limitado para
escreuir estas cosas — asi que el enemigo dio

pongo aquí en particular las cosas que me an
pasado a serca de aberme manifestado
el señor con luses muy claras el estado
tan alto a que allegado ynd i quan de
su agrado a sido el auerle elegido i nomb
rado por capellan deste conbento digo
pues padre de mi alma que aso que dios
selleuo ael padre capellan que era mi
padre espiritual sere la puerta anoda
r entrada apensar a quien escogeria
para padre espiritual puesta toda en
las manos de dios nro señor i de mi señ
ra la virgen esperando que me lo declar
asen por bos de la santa obediensia como
aso sussedio bien que me paresia no poder
pasar con otro confesor que no fuese el pa
dre capellan que auia de ser por tenerle
mas a la mano por el rigor i gran peso
de mi padeser como lo ua ua conosiendo
ynd el primer dia que entro ynd en
la yglesia que fue sabado en la tarde un
dia despues del glorioso san pedro apostol
estauamos ia para entonar las salue
de la virgen mi señora que se canta
todos los sabados entrando i comensan
do a cantar ynd fue todo uno a qui me
mostro el señor i ai como la virgen nr

ũra madre i prelada rresebia a vmd
con gran goso i alegria dandome a
entender auia sido esta elegsion mu
de su agrado el consuelo que a gue sentio
fue grande no sauia como darle las g
gracias a su diuina magd por esta m
merced despues desto llego el dia de con
fesar io estaua afligidissima i en gra
n aprieto con el peso de mis trauajos
i la falta del padre entre en el
confesionario casi fuera de mi con
cada palabra gue vmd me desia sen
tia tanto consuel gue se me yua desa
ziendo el coraçon desasiendose aquella
espesura de tinieblas i obscuridad des q
lo tenian oprimido i ogado sin pode
r rrespirar quedo mi alma como en
medio de una luz mas resblandesien
te gue el sol llenandome de goso i alegria
en gue me dauа el señor a entender
con mucha sertesa sin duda ninguna
a gue vmd era el gue auia de ser mi
padre i gouernar mi alma dentro de
tres o cuatro dias tube orden de ũro san
to prelado el señor obpo en gue me ma

mandaua diese la obediensia de lẽxa
a vmd aqui fue el consuelo por enterol
por muchas causas i rasones mas no l
puedo desirlas todas aqui solo una dire
ia sabe vmd que no eteniendo otro padre
ni otro confesor que el padre capellan
difunto iese no lo escogi ni lo nombre
io si no su magd lo escogio i nombro
muchos dias antes que io entrase en
la religion por entonses no me lo ma
nifesto el señor ni me lo dio a entender
asta pasados cuatro años estando un
dia ablando con su divina magd
entre otras muchas cosas que me mani
festo la una fue esta diziendome la mer
ced tan grande que en esto me abia echo
en aber elegido a el padre para que gobe
rnara mi alma sin aber tenido io l
parte en ello mostrandome el gran
amor i carino con que siempre me a
mirado este divino ia moroso padre de
mi alma ogala asi supiera io corespon
der a la fineza de su amor ia hora l
acaeserme lo mismo con vmd ia sedega
entender el consuelo que en esto tengo no
se como corresponder ia gradeser a tan mal

multiplicados beneficios i mercedes como
cada dia resibo de nuebo de la mano c
poderosa de quien todo lo puede que es dios
ñro señor otro dia estando oiendo la
missa que vmd desia estaua toda enbeui
da i ocupada en estar dando grasias c
por esta merced tan cerrada dia que me
acebo el señor aqui me digo estas rasones
te lo e dado para que descanses conel
i le cuentes tus trauajos otro dia entr
amos en oracion de comunidad i asi que
me ingue me alle recogida aqui senti la
precensia de mi señor i comenso a blar
con migo esta es una abla sin ruido c
de palabras que se oie mejor que la que a
blamos aca que esta es mui tosca i pur
da en comparasion destrota interior
el alma es la que oie atiende i respon
de a lo que el señor le dise lo primero que
pedi con mucha eficasia fue que pues le
auia dado este nuebo cargo a vmd le a
sissta con sus diuinas luses i grasia pa
ra que en todo asierte a gradarle aqui
le di en el mismo trage que anda i
me di a mi postrada a sus pies i me dig
o el señor estas rasones respeta lo i bene

dio la mudansa que eteniendo de padre
intento con grandes ardides i trasas
dar con migo en tierra i derrocarme
en algunas desesperasion que a esto ato
pado con grandes turbasiones i tribul
asiones quitandome la liberta que es
necesario tener para dar cuenta de to
do quanto pasa por mi lo que en esto esta
do padesiendo tres meses has no ai entem
dimiento humano ni lengua que lo pued
a desir como un tornillo que lo estan
bolteando sin degarlo parar un istan
te asi estando yo esto, sin descansar ni
de dia ni de noche lo que me admira espa
nta es no acauar con la vida en tan
fiera lucha i agonia estando un dia
sumamente fatigada que ia las aguas e
delas tribulasiones ia angustias me llegau
an a ogar ia quitar la respirasion me
puse a pedir a dios me diese luz para sane
r dar cuenta a admd de todo quanto
pasa por mi aqui oi que me digo su magd
eso has de hacer dar cuenta de todo lo q
pasa por tu alma sin degar cosa ninguna
a por desir por menudas que sea sentí
mucho consuel en oir estas palabras mas
despues comence a dudar si esto auia sido
verdad o imaginasion mia aqui sen

sentí la precensión del señor i me dió el
pecho a abierto de par en par i el corazon
patente i descubierto diciendo sumagd
como que me repregendia — mira de es
modo i manera as destar con el padre
espiritual con el corazon patente i descu
bierto para que vea i entienda quan
to pasa por el esta represensión fue
como de padre deganado me confortada
i enseñada lo que el señor me represen
dio no fue mas de un genero de temor pa
ra no desirle a mi padre lo que en esto
padesia i el desconsuelo i aflusion con
que a beses e sabido del confesionario
este temor me avia puesto el enemigo
para turbarme i quitarme la pas i quie
tud del alma me parecia que si lo desia
avia de ser peor i que dmd no avia de
llevar a bien mis cosas i que me avia de
echar i no querer me admitir mas por
hixa estas i otras semegantes tribulasio
nes estando combatiendo este pobre cor
azon i como io no e padesido nunca este
trabajo no e sabido como averme en
el ni que hacer no digo mas a que por
remitirle a mi padre estos papeles suel
tos que en otra parte procegire escrivir

estan todas estas cosas como en cadenadas unas
en otras ia uerlas degado todas escritas como boi
diziendo lo otro es que es dura cosas degar estas cosas
escritas ia si pido por amor de dios que luego que
esten estos papeles registrados sen echados en
el fuego i quemados para que despues de mi muer
no quede memoria de niguno i tan bien allar
me amui cansada i quebrantada del gran peso
del padesser interior i esteriormente con que si
siempre me a exercitado su mag^da de muchos
modos i maneras sin descansar nunca ni aun
en los mismos gosos i dulsuras que resiuo de las
continuas mercedes i fabores que tengo de la
mano poderosa del s^r son guntamenta penar
i gosar ia si mi peticion continua es desirle a
su mag^da s^r unas de dos o morir o padesser i assi
me lo a consedido la otra rason es allarme
sin salud dese el dia que puse los pies en esta
tierra no e tenido ni tengo hora de salud antes
tengo a mucha merced del s^r estar en pie i no
faltar a mas gracias a dios que su mag^da ese
que lo hase todo que io por mi no soi nada ni puedo
nada sino caer en mil malesas mas considerando
que la fuersa de la obediencia suele allanar
cosas que paresen imposibles la uoluntad

pronta esta haserlo de mui buena gana aun
que el natural parese que se afige porque no
me ha dado el señor tanta vintud que el pelea
con la enfermedad continua i con cuidados
i ocupasiones de fundasion que es en peño grave
de se pueda haser sin gran contradision sui
hagallo el que lo hase todo i las cosas mas difi
cultosas por haserme merced en cuia mano
i cordias confio luego que updª me dio esta or
den de que boluiese a escreuir obedesi con m
mucho rrendimiento aunque poniendose
me delante todas estas dificultades que
edicho en comendeme mui deberas a la
gloriosa santa madre hiterresa de Jesus que e
sido i le soi mui afegta ia el glorioso patria
rcha san Joseph que me acuerdo ha horaq
de rresiuir benida a esta fundasion estaua
un dia mui apretada aserca del cargo que teng
deser maestra de nouisias me dixito este glorio
so patriarcha i entre los consuelos que me dio me
prometio ser mi patron i asistirme en todos mis
trauajos i nesesidades pues como doi dicho que
me encomende a el señor san Joseph i a la santa
madre hiterresa de Jesus que me alcancasen de
dios maestro señor el que io no le desagrade ni digas

disgusto de ningun modo ni manera no lo permita
su divina magestad por ser quien es lo otro que
los papeles que dege escritos en la puebla de los angeles
me haga su magestad merced de que los entrege el
que los tiene en su poder i vengan a manos de mi
confesor que es xp^da estas dos peticiones aviendo en
comendado a el s^r san josph i a santa hterresa
que no desagrade io a dios en estos escritos i que
parescan estos papeles que digo que de no entregar
los el que los tiene se me sigue gran trauajo i mucho
pesar i ruego en esto mismo que voi escriuiendo
no pudo poner algunas cosas sin tocar a lo que
esta va escrito i es mucha detension para quien
tiene tan poco lugar estando un dia oyendo missas
i suplicando a el señor por estas dos cosas aqui
dide serca del altar donde estaua el sacer
dote a el s^r san joseph i a mi santa madre hterresa
segun i como an declarado en esta vida a lo que
me paresio estaua como que estauan a hiciendo
esta suplica a su magestad oi que me digo santa
hterresa estas razones asegurandome que de
todo saldria con bien esto oi alla en lo interio
del alma quede mui consolado i sosegada en que
me paresse no fue cosa del enemigo pasados dos o tres
dias me puse a hablar con una s^ra la virgen dela

soledad a contarle mis trauajos i mis cuitas como
si no los supiera la s^ra i entre las doberas que
le dige le pedi que le dugtase a vuo p^e su y^llmo
el tomar asu cuenta el que entriege estos
papeles a upda que es mi confesor aqui sentẽ
alta ss^ma virgen de la soledad a mi lado seguro
como esta en su altar oi que me digo estas pas mis
hija ese mensage que quieres io lo hare i tepromo
to no solo a ti sino a todas las personas que de
ueras degaren todas las cosas del siglo entregan
dose en el todo a mi hijo ss^mo i a mi entrando
se en la clausura de la religion tomar por
mi cuenta todas sus cosas ia seruir sus negocios i
cuidar de sus necesidades todo esto pasa alla en
lo interior del alma que de con gran consuelo
dando infinitas grasias a la diuina magestad
por el gran beneficio que me hiso en traerme
a la religion i pidiendole mil perdones por lo
mal que me sauido aprobechar con antas lagri
mas de mi corason todo esto fue antes de come
ensar a escreuir desde aqui doi principio en
la forma que upda me tiene dada de que comi
ense a escreuir todo lo que me acaesido aserca
desta fundasion dese los prĩsipios que fuero

prosigo aquí con lo mismo que digo en el papel antesedente aserca de las cosas que me han acaesciendo con el sumo pontifise i voi entrando en cuidado segun lo que siento alla en mi interior i me parese es que el S.r quiere que io partisipe de los trabajos i padeser del sumo pontifese el segundo Domingo de adviento en este año en que estamos de mil setesientos i diez i seis años despues de aver casi pasado i dado gracias sentí dicho S.r a mi lado i me digo estas rasones i pide me mucho por el sumo pontifese que aunque al presente esten serenos los contrarios de la fee i religion cristiana en sus interiores i rasones estan muio visto los errores i engaños esto fue en domingo i el lunes siguiente estando oiendo misa aquí bolui a sentir a su magd.d i dixo me hiciese el mismo encargo que le pidiese mucho por su siervo el sumo pontifese a esto le respondi a su divina magd.d diciendole S.r muchas repetisiones es esta que me haces si quieres otra cosa fuera de lo que hago i puedo hacer que es pedirte i clamar a tu piedad i misericordia por tu siervo el sumo pontifese dime S.r lo que quieres que no me falte persona con quien comunicar lo a esto me respondio su magd.d lo que quiero es que me pidas por mi siervo que en alguna manera no sufro el ver padeser a mi siervo tanto

como pudese que me hasido muy fiel amigo yo quede a
arto confusa de ver que vos S.r tan poderoso quiera
que una pobre pecadora como yo le pida por sus
siervos aquí quede algunos dias ha prosigo con lo que me a
cacsio el dia de los santos Reyes que va estamos en el año
de mil setesientos y dies y siete años: este dia de los santos
Reyes fuge antes que la comunidad a el coro bolo a
aquí comense a dar las grasias a su divina magestad
por averme dado vida para llorar mis pecados y a
suplicarle que pues era dia tan grande que me perdo
nase mis muchas culpas y que me diese que ofreserle
a vuestra devocion destos tres Reyes estando en esto sentí uno
dolor tan grande de aver ofendido a este S.r solo por
ser quien es que si en este instante espirara sin duda
me saliera yo a echar un mar de lagrimas
aquí sentí a mi S.r y p.e de misericordias y me dijo Maria
es nada eso que me pides mira que no tiene fin mi grande
desea ver alguna manera siendo el que me pidas cosas
pequeñas pídeme cosas grandes para manifestar mi
grandesa y a ora pídeme por todos los pecados del mundo
que no quedara criatura en el aquien yo no socorra
conforme fuere la necesidad de cada uno
yo estaba oyendo todo esto llena de confusion y desecha
en un mar de lagrimas y sin poder hacer otra cosa
mas de pedir a este gran S.r misericordia para

+

para todos los nasidos aque a esto me movia
el mismo s^{r} que bien conosia que no nasia de mi
yndustria este pedir a su magda que fuera
largo el desir el modo i manera con que esto s
sucede i como se me ba poniendo delante todas
aquellas cosas i otras mas por quien quiere el s^{r}
que lo pida. de aqui pase a comulgar con toda la
comunidad oi la misa de grasias i despues me
puse a rezar la estasion para hacer las deligensi
de ganar las indulugensias muchas que han
benido del papa san pio quinto i rezada dicha
estasion comense a rezarle a el santo pio quinto
para que intersediese con su divina magda
que me las consediese todas aqui boluio el s^{r} habla
rme i digome estas rasones: Maria note las ide
conseder hasta que me lo pidas en nombre del
sumo pontifese clemente onsesimo i con su nombre
todo quanto me pidieres

+
Jhs Maria Josepe
Josepe maestro
de novos

prosigo aqui adonde estaba este ia firmado de mi
nombre que asi me lo tiben ordenado el dia 8 de ma
mayo en este año en que estamos de mil setesientos
i dies i siete años me puso lo que dire este dia del glorioso
arcangel san migel caiendo sobre la gloria
io luego que vi a su magda sentia como pasaua la
forma derecha a el cielo i oia le forma segun

y como la avia reservado en medio de mi corazon y estando
dola mirava con gran confusion me dixo su magd estas
palabras = Maria aqui me tienes mira de espacio y regalate
y descansa en mi y pideme mucho por mi siervo el sumo
pontifice = estas fueron las palabras que oyda con lo ynte
rior de mi alma yo acabe de entender la eficacia y deseos con
que le rogava y suplicava a su magd por su siervo amado
que yo era una pobre pecadora y fuera largo poner aqui todas
las cosas que en esto huvo duro todo el dia estando sintiendo
a su magd en mi interior dicho con todos efectos y afectos
que el fuego que sentia me sacaba de mi el dia siguiente
fue permitido y dado bien de comunion y despues de aver comulgado
me aparesio casi lo mismo y bolvio su magd hazerme el
mismo encargo que le pidiese por el pontifice a esto respon
di yo a su magd y digo s.r que es esto tan repetidas encargos
a mi indigna pecadora como soi mira s.r lo que puede ser
aunque sea derramar la sangre de mi cuerpo lo hare
como lo digo aqui me respondio su magd y digo que me
pides quiero que este mi siervo mio agobiado con el
peso del gobierno

que estauan escogidas para esta fundasion
viendo esta fuerça que se me hasia traste de
sosegarme ỹ de atender a el ofisio diuino
ỹ de olbidar todo esto como si no me hubieras
pasado nadas

despues de todo esto pasaron algunos dias ỹ estando
un dia arto legos ỹ olbidad de lo que me auia acaesi
do aserca desta fundasion yo estaua recogida en
oracion con grandes ansias ỹ petos de ver̃a a
le unico sentro de mi alma que es dios ỹ pe de amor
deseãdo con beras de mi alma el salir ỹa deste
destierro ỹ carsel tenebrosa destas vidas aunque
mui conforme con la voluntad de su magd
que sea cuando quisiere ỹ como quisiere aquí oỹ
una abla que a lo que paresio fue de dios no es
tiempo de que te mueras te faltan muchos trabaxos
q pasar ỹ mucho que padesr astas que ais fundado
despue entre en grandes temores ỹ dudas de
que bi estas cosas que me estauan acaesiendo a
serca desta fundasion podia ser engaño del

2 5

ermigo pasaron algunos meses i en todo este
tiempo no pude reducirme a tener esta repu
narsia i me dege llevar desta tentacio de no
querer dar cuenta a mi confesor por que eran
cosas que tocavan a esta fundacion i estando
un dia bien descuidada sentí a mi lado s^r como que
estavan a mi lado sin ver en que forma mas
con mucha certeza sin poderlo dudar por los
efectos que sentia como cuando esta una persona
en un aposento oscuro sin luz ninguna i sabe que
esta sola i que no ai nadie a qui siente que
entra otra persona i que se le a cerca oi que
le abla i aunque no quiera atender no oir
lo que le dicen y no puede nada en esto por que
este lenguaje de dios es mui otro del de acá
por que penetran el alma i se quedan como
impresas o estampadas en el coraçon i en la
memoria las palabras que dise sumamente
pues como oí diciendo que estaba un dia arto
descuidada sentí a s^r a mi lado oi que me
reprehendia con estas rasones como con
advertencia dejas de dar cuenta a tu confesor
de todo lo que te a pasado en esto no hagas tal

cosas sino da cuenta de todo a tu confesor i obedese
en todo lo que te mandare i ordenare a sivegas
que esto es lo que mas te conbiene luego que oí estas
rasones que su magd me dijo conosí la culpa que
en esto avia tenido en no desirle a mi confesor
lo que me avia acaesido aserca desta fundasion
por que era tantas las veruesas i empacho que me
daua cuando pensaua desir algo desto en el
confesionario que me parescia eran locuras i
desparios de mi cabesa i que mi confesor auia de
hacer burla destas fantasias i me auia de mo
rtificar como lo hasia siempre que se ofresia ocasion
con estas rasones que es me dijo luego di cuenta
de todo lo que pasaua a mi confesor i me mand
que luego me pusiese a escreuir todo lo que me a
uia acaesido aserca desta fundasion i lo que fuese
acaesiendo i que por escrito se lo enbiase a si le
obedesi luego aunque mas de fuersa que de ganas
porque se me hasia cosas duras el ablar en esto

no quiero omitir ni dejar de poner a que lo que me
a pasado oi ueinte y sinco de mayo dia de s^ta ma
magdalena de pasi deste mismo año en que

estamos estando oyendo missa este día yo estaua
disponiendome lo mejor que podia mi yuntad
i miseria para llegar a comulgar espiritalme
ire seuir a mi s^r i p^e de amor en mi corasone—
como lo ago siempre que oi missas pedi a su magd
que bañase mi alma con la preciosa sangre que
por mi derramo luego vide que le calis que tenia
el sacerdote en las manos rreboso de sangre i
se birtio por todo el altar que lo dia todo baña
do en sangre i las manos del sacerdote de la
misma manera bañadas en sangre la dia—
ra tan fresca como si actualmente la derrama
ra el s^r i quetamente oi esta palabras que me
digo su magda hija aes aquí mi sangre toda
tela doi para que te bañes en ella i no solo esto
si no que si fuer menester boluiera a derrama
rla solo por ti pideme que oi es dia de hasere
te mercedes luego se me puso delante todas las ne
sesidades i trauajos por quien auia de pedir—
i en ses pesiad a quellas que el s^r gustaua mas de
que yo le pidiese sentia una eficasia grande en
pedir con un goso i dulsura que no se esplicar—
sentia i entendia que su magda me oya con

oi quinse de febrero deste año en que estamos de mil
setesientos i ~~catorse~~ años comiensso a dar cuenta
de lo que nuebamente me a cassido aserca de
que escriua como lo ire diziendo aqui ——
el año pasado de mil setesientos i trese en el
mes de nobiembre entraron dos ninas p.
ser religiosas ilas resebimos con grane gusto
i consuelo pues me a cassio el dia antes que
entrasen en ora de siesta estaua io sola
en la selda hablando i tratando con
Dios nro s.r la pena que tenia de las dos ninas
que estauan para entrar el dia siguiente
no nos susediese lo que con todas las que an
trado solo a nuebenas i luego bolueerse a sus cas
i no solo esto sino padeser grandes trauajos
en sus entradas i salidas que solo Dios lo que
be saber lo que en esto emos pasado pues como
dige ia que estaua hablando con su mag.
este cuidado a qui sentio a d.s sin ber en que
forma digome lo que dire palabras que sonaua
dellas en mi interior i nada en lo esterior
las rasones fueron estas: Maria no te fatigues mira
que ia han sesado los trauajos que han padesi

do con las que hasta entrado para bolver
se al siglo: prosigio el S.r i me dijo que escriviese
ese como iban esta fundasion quedando
bien para que yo no quede mal tocante a
lo que tengo escrito desde los principios desta
fundasion como lo vera quien leyese los
quadernos que estan escritos que aqui a
puntare lo que fue conforme fuere diziendo
de lo que nuevamente me ha pasado
la primera vez que me hablo el S.r vino
mando que escriviese como iba quedando
bien esta fundasion no hise caso de esta
habla por que no veia ni veo bonanza
mas de tres que tengo en noviciado estas
han perseverado muy constantes estan
ya profesas i asta ora no puedo decir si
no que son muy a proposito estan muy
contentas i las dos mugeres que dige en
Travanca tan bien estan muy contentas
llevan ia cinco meses de habito i son
de muchas fuersas i salud esta es la bo
nansa que allo de presente i no otra

viendo esto me suspendí unos dias i en e
inter no dejava de pedir a el S.r se sirviese
de declararse mas para que io pudiese a
aser lo que me mandava pasaron unos
dias i en uno dellos llege a comulgar i me
acorde de pedirle a su magd por este ne,
gosio i teniendolo en mi indigno pecho me
boluio su magd a mandar que escriuie-
se como iva quedando bien esta parte.
sion i no me dijo mas de lo dicho io bol.
vio a quedarme con la misma duda
sin animo de comensar a escreuir lo q
el S.r me mandava pero otro tiempo
de tiempo i viendo suplicandole a su
magd me abriese camino i me diese
las para obedeserle con todo vrendimi
ento a lo que me mandava ovuio
el S.r amandarmelo terseva ves que es
criuiese como me lo avia dicho iva por
terseva ves no obstante no pude coger
la pluma para comensar a escreuir

esto mismo que voi escriviendo aqui no
hasia si no acometer a quever escrevir
i no podia me quedava suspensa torna
va otro ves a suplicarle a su magda
que mirase que no quedava por mi que
me dises la forma o maneva para escr
evir lo que me mandava porque yo no
allava mas bonasa en esta funda
sion que la dicha i es que las sinco que
han entrado han perseverado las tres
estan ia profesas las dos novisias segun es
tan siempre profesaran en fin volvio
el S.r hablarme i me dijo que escriviese que
su magda es quien lo ha de ser que la bona
nga que ai en los grandes trauajos que
hemos tenido con las que solo entravan
para volverse al siglo que estos trauajos es
n los que avia sesado como seave en las sinco
que han entrado ian preseberado que
lo hasia para que io las mas humilde i baja
de todas las criaturas no quedase mas sino

bien tocante a lo que tengo escrito quando
se comensaron a bivir los sumientos desde con
bento: io quede con esto arto confusa de ver
como d'r cuida de mi credito i que no quede
mal en lo que escrito bendita sea su gran
misericordia io cada dia mas ingra
ta i grosera a tantos resivos: viendo el
estado en que estaua este negosio hable a v.a
Yttma refiriendole todo lo aqui dicho no solo
como a mi prelado si no tan bien como a
mi confesor a quien deuo dar cuenta de lo
que me pasa i avisendome dicho v.d Yttma
la respuesta fue mandarme que luego me pusi
ese a escreuir en la forma i manera que
su magd me lo auia dicho con esta respuesta
que v.d me dio di principio aier escriuiendo
aunque siempre con grandes dificultades
que se me estan poniendo delante
el primer viernes del espiritu santo dia
en que se cuenta von seis deste en que estamos
de abril me puse a escreuir aqui en esto
que voi diziendo ial poner mano alla pla

pluma sentí a Vuo S.r ami lado cosa
que me llene de gran goso va mismo a prose
guir lo aquí comensado escreví aquel vato
con mucha fasilidad visine las difica
tades que auelto asentar

S9
.S4
42
pts 11-12
34087

ltas en materias
mciencia
tenezen,
s M.s dela
soledad
xaca

7.

soledad.